

## סדר סליחות

*For an Evening Service.*

Psalm 134

A pilgrim song.

Come, bless the Lord,  
all who serve the Lord,  
who stand night after night  
in the house of the Lord.

Raise your hands to the holy place  
and bless the Lord.

May the Lord bless you from Zion,  
the maker of heaven and earth.

קלד

שיר המעלות

הַגֵּה בְּרָכוּ אֶת־יְהוָה  
כָּל־עַבְדֵי יְהוָה  
הַעֲמִידִים בְּבַיַת־יְהוָה בַּלַּיְלוֹת:  
שְׂאוּ יְדֵיכֶם קֹדֶשׁ  
וּבְרָכוּ אֶת־יְהוָה:  
יְבָרְכֵךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן  
לַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

The New Year approaches and we prepare to see ourselves, not in the mirror of our vanity, nor in the opinion of our neighbours, but in the sight of God, Whose ear hears us, Whose eye sees us, and in Whose book our lives are written.

We are not at one with ourselves, or with our neighbours or with God. Our problems, our pride and impatience separate us from the atonement we seek. Yet without it, we are maimed in mind and spirit. The burden of old quarrels, whose cause we scarcely remember, weighs upon us. So too, do the broken friendships and promises, the appeals we denied, the requests we refused, and all the opportunities for good we rejected.

We confirm our need for reconciliation and atonement to repair our lives and souls. In silence we remember our sins, our failings and mistakes.

For all these sins, forgiving God, forgive us, pardon us, grant us atonement.

וְעַל כָּל־אֲלוֹתֵי סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. מְחַל לָנוּ. כַּפֹּר־לָנוּ:



## Selichot Service



## סליחות



Edgware & Hendon  
Reform Synagogue  
ק"ק לדור ודור

לְכוּ Come let us sing out to the Eternal,  
 call out to the rock of our safety.  
 Let us come before God with thanks,  
 call out to God with psalms.  
 For the Eternal is almighty God,  
 a mighty ruler  
 beyond all gods.  
 The depths of the earth  
 are in God's hand  
 and also the mountain peaks.  
 The sea is God's,  
 it is God who made it,  
 whose power has shaped the land.<sup>1</sup>

For in God's hand is the soul of every  
 living being,  
 and the spirit of every person.<sup>2</sup>

The soul is Yours, and the body is your  
 work;  
 have pity on Your labour.  
 The soul is Yours, and the body is your  
 work;  
 O God act for the sake of Your name.  
 We have come on account of Your  
 name,  
 O God act for the sake of Your name.  
 For the sake of the glory of Your name,  
 for Gracious and Merciful God is your  
 name.  
 For the sake of Your name, O God,  
 forgive our iniquity, for it is great.

<sup>1</sup>Psalm 95:1-5, <sup>2</sup>Job 12:10

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה  
 נִרְיֵעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:  
 נִקְדְּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה  
 בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ:  
 כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה  
 וּמֶלֶךְ גָּדוֹל  
 עַל-כָּל-אֱלֹהִים:  
 אֲשֶׁר בִּידוֹ מַחְקֵי-אָרֶץ  
 וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ:  
 אֲשֶׁר-לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ  
 וַיַּבֶּשֶׂת יַדָּיו יַצְרוּ:

אֲשֶׁר בִּידוֹ נֶפֶשׁ כָּל-חַי  
 וְרוּחַ כָּל-בֶּשֶׂר-אִישׁ:

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף שְׁלֶךְ  
 חוֹסֶה עַל עֲמָלְךָ:  
 הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף שְׁלֶךְ  
 יְיָ עָשָׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:  
 אֲתָאֲנוּ עַל שְׁמֶךָ  
 יְיָ עָשָׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:  
 בְּעִבּוֹר כְּבוֹד שְׁמֶךָ  
 כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ:  
 לְמַעַן שְׁמֶךָ יְיָ  
 וְסַלַּחַת לְעוֹנֵינוּ כִּי רַב הוּא:

*One of the following three piyyutim.*

PLEAS &  
HYMNS FOR  
PARDON

We have come to seek Your presence, for our awareness of love and truth come from You.

God, do not increase our shame! Do not send us away empty from this service. Forgive us! Let salvation and mercy come to us from every place where You dwell.

I.  
A PLEA  
FOR  
FORGIVE-  
NESS

We have come, asking You for inner peace. Tremendous and awesome though You are, You are our security whenever we are troubled.

Let the grace of new life come to us as we pray! Pardon us! Send us forgiveness and mercy from every place where You dwell.

II.  
IN GOD'S  
HANDS

As clay in the hands of the potter  
to be moulded and shaped at his will  
so are we in Your hands, O God of love.

Look on Your covenant and not our imperfection.

As stone in the hands of the mason  
to be saved or shattered at his will  
so are we in Your hands, O God of life and death.

Look on Your covenant and not our imperfection.

As iron in the hands of the smith  
to be held in the flame or held back at his will  
so are we in Your hands, O God of the poor and weak.

Look on Your covenant and not our imperfection.

As a tiller in the hands of the helmsman  
to pull or ease at his will  
so are we in Your hands, O God of forgiveness.

Look on Your covenant and not our imperfection.

As glass in the hands of the blower  
to be cooled or melted at his will  
so are we in Your hands, O God who overlooks folly and sin.

Look on Your covenant and not our imperfection.

As cloth in the hands of the weaver  
to be plain or patterned at his will  
so are we in Your hands, O God who demands and repays.

Look on Your covenant and not our imperfection.

*One of the following three piyyutim.*

אֲתָאנוּ לְחֵלוֹת פְּגִידָה. כִּי חֶסֶד וְאַמֶּת יִקְדָּמוּ פְּגִידָה: נָא אֵל  
תְּבִישְׁנוּ. נָא אֵל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ: סֶלַח לָנוּ. שְׁלַח לָנוּ  
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִמְּעוֹנֶיךָ:

אֲתָאנוּ לְבַקֵּשׁ מִמֶּךָ כְּפָרָה. אֲיוֹם וְנוֹרָא. מִשָּׁבֹב לְעֵתוֹת  
כְּפָרָה: תַּחֲיִינוּ. תַּחֲנִינוּ. וּבִשְׂמֵךְ נִקְרָא: סֶלַח לָנוּ. וּשְׁלַח לָנוּ  
סְלִיחָה וְרַחֲמִים מִמְּעוֹנֶיךָ:

כִּי הִנֵּה כְּחֹמֶר בְּיַד הַיּוֹצֵר. בְּרָצוֹתוֹ מְרַחֵב וּבְרָצוֹתוֹ מְקַצֵּר.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ חֶסֶד נוֹצֵר. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן לַיֵּצֵר:

כִּי הִנֵּה כְּאֶבֶן בְּיַד הַמְּסַתֵּת. בְּרָצוֹתוֹ אוֹחֵז וּבְרָצוֹתוֹ מְכַתֵּת.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ מְטִיָּה וּמְמוֹתֵת. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן לַיֵּצֵר:

כִּי הִנֵּה כְּגִרְזֵן בְּיַד הַתָּרֵשׁ. בְּרָצוֹתוֹ דֹּבֵק לְאוֹר וּבְרָצוֹתוֹ פֹּרֵשׁ.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ תּוֹמֵךְ עֲנִי וְרֵשׁ. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן לַיֵּצֵר:

כִּי הִנֵּה כְּהֶגֶה בְּיַד הַמְּלַח. בְּרָצוֹתוֹ אוֹחֵז וּבְרָצוֹתוֹ שֶׁלַח.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ אֵל טוֹב וְסֶלַח. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן לַיֵּצֵר:

כִּי הִנֵּה כְּזִכּוּכִית בְּיַד הַמְּזוּגֵג. בְּרָצוֹתוֹ חוֹגֵג וּבְרָצוֹתוֹ מְמוּגֵג.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ מַעֲבִיר זְדוּן וְשׂוֹגֵג. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן  
לַיֵּצֵר:

כִּי הִנֵּה כְּרִיעָה בְּיַד הַרוֹקֵם. בְּרָצוֹתוֹ מִיֵּשֶׁר וּבְרָצוֹתוֹ מְעַקֵּם.  
כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ אֵל קָזָא וְנוֹקֵם. לְבְרִית הַבֵּט וְאֵל תִּפְּן לַיֵּצֵר:

As silver in the hands of the smelter  
to be fused or refined at his will  
so are we in Your hands, O God who heals all wounds.  
Look on Your covenant and not our imperfection.

As clay in the hands of the potter  
to be moulded and shaped at his will  
so are we in Your hands, O God of love.  
Look on Your covenant and not our imperfection.

III.  
LIKE  
POOR  
PEOPLE

Yours is the truth  
and ours the shame.

For what excuse can we give,  
what can we say,  
what can we plead in our defence?  
Instead let us examine our ways, probe them,  
and find the way back to Your hand,  
still stretched out in welcome.

Lacking in love, deficient in good deeds,  
we approach You;  
like poor people, like the needy,  
we knock at Your door.

We knock at Your door, O kind and loving God.  
Do not send us empty away.

Do not send us away empty from Your kingdom,  
for it is You who listens to prayer.

THE  
WEAKNESS  
OF MAN

Master of existence, and Lord of lords, we do not rely on our own good deeds but on Your great mercy as we lay our needs before You. Lord, hear! Lord, pardon! Lord, listen and act! What are we? What is our life? What is our love? What is our justice? What is our success? What is our endurance? What is our power? Lord our God, and God of our fathers, what can we say before You, for in Your presence are not the powerful as nothing, the famous as if they had never existed, the learned as if without knowledge, and the intelligent as if without insight. To You most of our actions are pointless and our daily life is shallow. Even the superiority of man over the beasts is nothing. For everything is trivial except the pure soul which must one day give its account and reckoning before the judgment seat of Your glory.

כי הנה כפסך ביד הצורף. ברצותו מסגסג וברצותו מצרף.  
כן אנחנו בידך ממציא למזור תרף. לברית הבט ואל תפן  
ליצר:

כי הנה כחמר ביד היוצר. ברצותו מרחיב וברצותו מקצר.  
כן אנחנו בידך חסד נוצר. לברית הבט ואל תפן ליצר:

לך יהוה הצדקה ולנו בשת הפנים.  
מה נתאוונן. מה נאמר. מה נדבר ומה נצטדק;  
נחפשה דרכינו ונחקרה ונשובה אליך.  
כי ימינד פשוטה לקבל שבים:  
לא בחסד ולא במעשים באנו לפניך.  
כדלים וכרשים דפקנו דלתיך;  
דלתיך דפקנו רחום וחנון.  
נא אל תשיבנו ריקם מלפניך;  
מלפניך מלכנו ריקם אל תשיבנו.  
כי אתה שומע תפלה:

רבון העולמים ואדני האדנים. לא על צדקתינו אנחנו  
מפילים תחנונינו לפניך. כי על רחמך הרבים: אדני  
שמעה. אדני סלחה. אדני הקשיבה ועשה. מה אננו. מה  
חיינו. מה חסדנו. מה צדקותינו. מה ישועתנו. מה פחנו.  
מה גבורתנו. מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו.  
הלא הגבורים כאין לפניך. ואנשי השם פלא היו. וחקמים  
כבלי מדע. ונבונים כבלי השכל. כי רב מעשינו תהו. וימי  
חיינו הכל לפניך. ומותר האדם מן הבהמה אין. כי הכל  
הכל לבד הנשמה הטהורה. שהיא עתידה לתן דין וחשבון  
לפני כסא כבודך:

THE DUTY  
TO STUDY

Blessed are You, Lord our God, king of the universe, who makes us holy through doing His commands, and who commands us to devote ourselves to the study of His teaching.

Nachmanides describes Rosh Hashanah as *Yom din b'rachamim*, the Day of Judgment with Mercy, and describes Yom Kippur as *Yom rachamim b'din*, the Day of Mercy with Judgment. On Rosh Hashanah judgment is tempered by mercy. On Yom Kippur mercy is tempered by judgment.

The rabbis spoke of the need to combine judgment with mercy if creation is to survive and mature. In psychological terms it is similar to the theory that a baby sometimes experiences a parent as being full of merciful responsive love, and sometimes a parent seems strict, withholding and punishing. It is a necessary part of the child's emotional growth to realise that one person can combine both elements. The truly loving parent combines merciful forgiving love with judicious values that give boundaries. In that way the child will be enabled to grow morally and psychologically.

Kabbalah presents a similar description in its depiction of the *s'firot*, the ten spiritual emanations of the flow that comes from God and mediates our relationship with the Divine. On one side is *Chesed*, the flow of abundant loving-kindness. On the other side is *G'vurah*, the power of God manifested in the form of stern judgment. The judgment of God limits the otherwise overwhelming all-engulfing flow of loving-kindness.

At the heart of the *s'firot* comes *Tiferet*, the beauty of God which mediates between judgment and loving-kindness. It is this harmonizing principle combining judgment with loving-kindness that allows for the necessary life-sustaining balance. According to Kabbalah, evil comes into the world when the balance is lost, and when judgment and loving-kindness become split and separated from each other.

What is true in the mystical description of creation is also true in the realm of the human soul. Judgment without mercy is destructive. Mercy without judgment is damaging.

Rabbi Daniel Smith

*A selection from the following six passages may be read.*

II  
MY  
ISOLATION

O God of mercy and repentance,  
here stands Your people:  
they cry, they moan  
and ask forgiveness for their sins  
and beat their breasts.  
I am alone.  
My lips are shut, they will not pray.  
My eye is hard, as hard as stone.  
Yet God forgive me too — I am Your child?  
And in my heart I also cry and moan.

Abraham Vievorka

III  
BURDENS

God help me!  
My head, I carry my head so high  
no one I love can reach me.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ לְעִסּוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה:

*A selection from the following six passages may be read.*

I confess to You, my truest friend, my need for friendship. There are times when I have felt let down and even betrayed. Help me to remember the times when I have not kept faith with others or have let them down. Then perhaps my failures may join me to them through understanding, even if I cannot love.

I  
I CONFESS

I confess to You, the Power of Love, the times I have felt unloved or been unable to love enough. In the coming year give me the power to love, to give without price and receive without excuse.

I confess to You, for in You I trust, the desires of my heart which make me ashamed, and the suspicions in my mind which are neither right nor justified. I should like the courage to face them, accept them as my own, and with Your help transform them.

God help me!  
Wherever I go I see my slaves plodding  
my loads laid on their bent necks,  
my hand goes out to them, and I run after them  
with my head up, on high heels.

God help me!  
When I, I myself am so pale so thin  
a little bread's enough for me and  
a couple of yards would do  
to wrap up this body —  
why are so many backs  
bowed beneath my loads?

Ah God, help my haughty head, and my high heels.

*Malka Heifetz Tussman*

IV  
GOD KNOWS  
EVERYTHING  
ABOUT ME

Psalm 39

For the choirmaster. Setting by Yedutun.  
A psalm of David.

I said: 'I shall examine my way  
so that I do not blaspheme with my tongue.  
I shall therefore curb my mouth  
when I meet a wicked person.'  
So I kept dumb and silent.  
I held myself in — it was no use,  
for my anger only flared up.  
My heart felt hot inside me.  
I brooded about it and blazed up.  
My tongue burst into speech:  
'Lord, let me know my fate  
and how much time I have left.  
Show me how fleeting is my life!  
Look! How short is the span You give me;  
for You, my lifetime is as nothing.  
Just a breath — a man who stood so firm!  
— just a shadow of someone passing by.  
For just a breath, people are all worked up.  
Someone piles up wealth  
and does not know who will benefit.

I confess to You, who are perfect, all my flaws and imperfections. You know them even better than I, but You want me to acknowledge them freely. I confess my hypocrisy and smugness, my lack of feeling and double standards. They are not easy to see. Help me to see them.

I confess to You, because You are patient, the times I have been vain and obstinate. Give me commonsense. Let me see myself as others see me, and be content.

I confess to You, who understand me, all my small and silly deeds. With embarrassment I remember my meanness, my white lies, my lack of tact and half truths. Help me not to mislead others or mislead myself.

לט

לְמִנְצַח לַיְדוּתוֹן  
מִזְמוֹר לְדָוִד:

אֶמְרָתִי אֲשַׁמְרָה דְרָכֵי מַחְטוֹא בְלִשׁוֹנִי  
אֲשַׁמְרָה לְפִי מִחֶסֶם בְּעַד רָשָׁע לְנִגְדֵי:  
נֶאֱלַמְתִּי דוֹמְיָה הַחֲשִׁיתִי מְטוֹב וּכְאֲבִי נֶעְפָּר:  
חֶם-לְבָבִי בְקִרְבִּי בְהִגִּי תִבְעַר-אֵשׁ דִּבְרָתִי בְלִשׁוֹנִי:  
הוֹדִיעֵנִי יְהוָה קֶצֶף וּמִדַּת יָמֵי מַה-הִיא  
אֲדַעַה מַה-חֲדָל אָנִי:  
הִנֵּה טְפָחוֹת נִתְּמָה יָמֵי וְחֻלְדֵי כְאֵין נִגְדָד  
אֶךְ-כָּל-הֶבֶל כָּל-אָדָם נֶצֶב סְלָה:  
אֶךְ-בְּצֵלֶם יִתְהַלֵּךְ-אִישׁ אֶךְ-הֶבֶל יִהְיֶינּוּ  
יִצְבֹּר וְלֹא-יָדַע מִי-אֶסְפֶּם:

And now, Lord, what can I expect?  
 My hope rests in You.  
 Free me from all my sins!  
 Release me from the taunt of fools!  
 I am dumb, I cannot open my mouth,  
 for this is all Your doing.  
 Strike me no more!  
 I am already crushed by the blow of Your hand.  
 You punish a man with the penalty for sin.  
 Like the moth You devour his beauty;  
 man is just a passing breath.  
 O Lord, hear my prayer,  
 listen to my cry!  
 Do not be deaf to my tears!  
 For I am a stranger with You  
 just a guest, like my fathers.  
 Do not look into me, let me smile again,  
 before I depart, and am no more.'

*V* Will You hear my voice, You who are far from me?  
*WAITING* Will You hear my voice, wherever You are;  
 a voice calling aloud, a voice silently weeping,  
 endlessly demanding a blessing.

This busy world is vast, its ways are many;  
 paths meet for a moment, then part forever;  
 a man goes on searching, but his feet stumble,  
 he cannot find that which he has lost.

Perhaps my last day is already drawing near,  
 drawing close are the tears of parting.  
 I will wait for You till my days flicker out,  
 like Rachel waiting for the one she loved.

*Rachel*

וְעַתָּה מֵה־קִוִּיתִי אֲדַנִּי תוֹחֲלֹתַי לָךְ הִיא:  
 מִכָּל־פִּשְׁעֵי הִצִּילֵנִי חֲרַפְתָּ נָבָל אֶל־תְּשִׁימֵנִי:  
 נֶאֱלַמְתִּי לֹא אֶפְתַּח־פִּי כִּי אַתָּה עָשִׂיתָ:  
 הִסַּר מִעָלַי נִגְעַךָ מִתַּגְרַת יָדְךָ אָנִי כְּלִיתִי:  
 בְּתוֹכָחוֹת עַל־עוֹן יִסְרַף אִישׁ  
 וְנִתְמַס כְּעֵשׂ חַמּוּדוֹ אַךְ הֶבֶל כָּל־אָדָם סָלָה:  
 שְׂמָעָה תִּפְלֹתַי יְיָ וְשׁוֹעֲתֵי הָאָזְנוֹהָ  
 אֶל־דַּמְעֹתַי אֶל־תִּחַרַּשׁ כִּי גַר אָנֹכִי עֲמָךְ  
 תּוֹשֵׁב כָּכֵל־אֲבוֹתַי:  
 הֲשַׁע מִמֶּנִּי וְאִבְלִיגָה בְטָרָם אֵלֶיךָ וְאִינְנִי:

הַתְּשַׁמַּע קוֹלִי. רְחוּמֵי שְׁלִי.  
 הַתְּשַׁמַּע קוֹלִי. בְּאֲשֶׁר הִנָּךְ—  
 קוֹל קוֹרֵא בְּעוֹז. קוֹל בּוֹכָה בְּדַמִּי  
 וַיַּעַל לְזִמְן מִצְוֶה בְּרַכָּה:  
 תִּבְלֵ זֶה רַבָּה וּדְרָכִים בָּהּ רַב:  
 נִפְגְּשׁוֹת לְדַק. נִפְרָדוֹת לְעַד:  
 מִבְּקֵשׁ אָדָם. אַךְ כּוֹשְׁלוֹת רַגְלָיו.  
 לֹא יוֹכֵל לְמַצֵּא אֶת אֲשֶׁר אֶבֶד:  
 אַחֲרוֹן יָמֵי כְּבָר קָרוֹב אוֹלִי.  
 כְּבָר קָרוֹב הַיּוֹם שֶׁל דְּמַעוֹת פְּרִידָה:  
 אֲחַמְכָה לָךְ עַד יִכְבוּ חַיִּי.  
 כְּחַפּוֹת רַחֵל לְדוֹדָהּ:

VI  
OUR  
PRIVATE  
PRAYERS IN  
PUBLIC

א. The last Shabbat of the year is ended.  
In the brief time left we bring You our praises.  
Though You seem so distant, beyond all praise  
we can offer,  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

We recall Isaac, willingly offered as a sacrifice to You.  
The ram took his place and we too ask to  
be saved.  
Shield us with Your strength when we cry in the  
darkness of night.  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

We have come to seek You though You seem  
so far away.  
Seek us out on our way and let us find You.  
Do not close Your ears to our pleading.  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

Yet we are frightened to meet You, fearing  
Your judgment.  
Trembling and uncertain like a mother giving birth.  
Unless You remove our sins, how can we face  
Your wonders?  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

ב. You are the creator of every living being.  
You set within us healing for our distress.  
Give us blessings from this hidden treasure.  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

Yet if the sins of Your community are too great,  
Then only You can give us the strength that comes from You.  
Give us this blessing as we journey to meet You.  
Hear our songs and the private prayers  
within them.

בְּמוֹצָאֵי מְנוּחָה קַדְמָנוּךְ תְּחִלָּה  
הֵט אֲזוּנְךָ מִמְרוֹם יוֹשֵׁב תְּהִלָּה  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

אֶת-יְמִין עֵז עוֹרְרָה לַעֲשׂוֹת חַיִּל  
בְּצִדְקַת גְּעָקֵד. וְנִשְׁחַט תְּמוּרוֹ אֵיל:  
גִּנְן נָא גִזְעוּ בְּזַעְקֵם בְּעוֹד לַיִל  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

דְּרַשׁ נָא דוֹרְשֶׁיךָ בְּדַרְשָׁם פְּגִיד  
הַדְרַשׁ לָמוּ מִשְׁמֵי מְעוֹנְךָ  
וּלְשׁוֹעַת חַנוּנִים אֵל תַּעֲלֵם אֲזוּנְךָ  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה.

זוֹחֲלִים וְרוֹעֲדִים מִיּוֹם בּוֹאֶךָ  
חֲלִים כְּמִבְּפִיָּה מַעֲבֶרֶת מִשְׁאֵךְ  
טְנוּפִם מְחַה נָא וַיּוֹדוּ פְּלִאֵיךָ  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

יּוֹצֵר אֶתְּהָ לְכָל-יְצִיר נוֹצֵר  
כּוֹנֵנֶת מֵאֵז תִּרְף לְחִלְצֵם מִמַּעַצָּר  
לְחַנְנֵם חַנּוּם מֵאוֹצֵר הַמְּנַצֵּר  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

מְרוֹם אִם עֲצָמוּ פִשְׁעֵי קִהְלְךָ  
נָא שְׁגַבְּם מֵאוֹצֵר הַמוֹכֵן בְּזַבּוּלְךָ  
עֲדִיךָ לְחַן חַנּוּם בְּאֵיִם אֵלֶיךָ  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְנָה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

Look at our suffering and not at our sins.  
Only You can make us guiltless again, God of wonders.  
Listen to our pleading, O God, Lord of all creation.

Hear our songs and the private prayers  
within them.

Accept our prayer as we stand here night after night.  
Receive it like the sacrifices and offerings  
of the past.

Let us see this wonder, for You alone have  
such power.

Hear our songs and the private prayers  
within them.

THE MERCY  
OF  
GOD

Our God and king whose power rests on mercy, who works through deeds of love and kindness, who forgives the faults of His people, whose pardon reaches out to sinners and whose forgiveness to their failures — His justice is at work in their bodies and souls. He does not pay them back with their own evil.

O God, teach us Your own goodness and mercy. It is written in the Torah: 'And the Lord came down in a cloud; He stood there with him and proclaimed the name of the Lord. Then the Lord passed before him and proclaimed: **The Lord, the Lord, a God of mercy and compassion, slow to anger, generous in love and truth, showing love to thousands, forgiving sin, wrong and failure; who pardons.**'

Exodus 34:5-7

Hear our voice, Lord our God, show us mercy and compassion, accept our prayers willingly and with love.

Turn us back to You, Lord, and we shall return; renew our lives as of old.

Hear what we say; understand what we cannot express.

May the words of our mouths and the meditations of our hearts be acceptable to You, O Lord, our rock and redeemer.

Do not send us away from our nearness to You, and do not take away from us the spirit of Your holiness.

Do not send us away when we grow old; when our spirit fails, do not forsake us. Lord our God, do not leave us, be not distant from us.

Our hopes rest on You alone, Lord; only You can answer us, Lord our God!

פְּנֵה נָא אֶל הַתְּלָאוֹת וְאֵל לַחֲטָאוֹת.  
צְדָק צוֹעֲקֶיךָ מִפְּלִיא פְּלָאוֹת.  
קָשָׁב נָא חַנוּנִם אֱלֹהִים יְיָ צְבָאוֹת  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְגָּה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

רְצֵה עֲתִירְתֶּם בְּעַמְדָם בְּלֵילוֹת.  
שְׁעֵה בְּרָצוֹן בְּקָרְבָן כְּלִיל וְעוֹלוֹת.  
תְּרַאם נִסֶיךָ עוֹשֵׂה גְדוּלוֹת  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְגָּה וְאֵל הַתְּפִלָּה:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים מְתַנַּהֵג בַּחֲסִידוֹת. מוֹחֵל  
עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מְרַבֵּה מְחִילָה לַחֲטָאִים וְסִלִּיחָה לְפוֹשְׁעִים.  
עוֹשֵׂה צְדָקוֹת עִם כָּל-בֶּשֶׁר וְרוּחַ. לֹא כִרְעַתְּם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל  
הוֹרְתָנוּ מִדּוֹת טוֹבָךָ וְרַחֲמֶיךָ. בְּכַתּוּב בַּתּוֹרָתְךָ. וַיֵּרֶד יְיָ בְּעָנָן.  
וַיִּתְחַצֵּב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ. וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵיו וַיִּקְרָא:  
יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן. אֲרַךְ אַפָּיִם וְרַב חַסֵּד וְאַמֶּת: נֹצֵר חַסֵּד  
לְאַלְפִים נֹשֵׂא עוֹן וְנִפְשֵׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקְהָה:

שְׁמַע קוֹלָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ. וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים  
וּבְרָצוֹן אֶת-תְּפִלָּתָנוּ:

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשׁוּבָה. חֲדַשׁ יָמֵינוּ בְּקָדֶם:

אֲמַרְיֵנוּ הַאֲזִינָה יְיָ. בִּינָה הַגִּיגָנוּ:

יְהִי לְרָצוֹן אֲמַרְיֵנוּ פִּינוּ וְהַגִּיּוֹן לִבְנוּ לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵנוּ  
וְגוֹאֲלָנוּ:

אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ. וְרוּחַ קִדְשְׁךָ אֵל תִּקַּח מִמֶּנּוּ:

אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעַת וְקִנְיָה. כְּכֹלוֹת כַּחֲנוּ אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ:

אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. אֵל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ:

כִּי לָךְ יְיָ הוֹחֵלָנוּ. אִמָּה תַעֲנֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

Psalm 130

A pilgrim song.

Out of the depths I called to You, Lord,  
 Lord, hear my voice.  
 Let Your ears listen  
 to the voice of my pleading.  
 Lord, if You should mark sins,  
 O Lord, who could stand?  
 But with You there is forgiveness,  
 for this You are held in awe.  
 I hope in the Lord,  
 my soul has hope,  
 and for His word I wait.  
 My soul waits for the Lord  
 more than watchmen for the morning,  
 watching for the morning.  
 Israel, hope in the Lord,  
 for with the Lord is constant love,  
 and with Him great power to redeem.  
 It is He who redeems Israel  
 from all their sins.

OUR  
CONFESSION

Our God and God of our fathers, let our prayer reach You — do not turn away from our pleading. For we are not so arrogant and obstinate to claim in Your presence, our God and God of our fathers, that we are indeed righteous people and have never sinned. But we know that both we and those before us have sinned.

We have abused and betrayed. We are cruel.  
 We have destroyed and embittered other people's lives.  
 We were false to ourselves.  
 We have gossiped about others and hated them.  
 We have insulted and jeered. We have killed. We have lied.  
 We have misled others and neglected them.  
 We were obstinate. We have perverted and quarrelled.  
 We have robbed and stolen.  
 We have transgressed through unkindness.  
 We have been both violent and weak.  
 We have practised extortion.  
 We have yielded to wrong desires, our zeal was misplaced.

קל

שיר המעלות

ממַעַמְקִים קָרָאתִיךָ ייִ  
 אֲדַנִּי שְׁמֵעָה בְּקוֹלִי תְהִינָה אֲזַנֶּיךָ קְשׁוּבוֹת  
 לְקוֹל תַּחֲנוּנָיִךְ  
 אִם-עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר-יְהִי אֲדַנִּי מִי-יַעֲמֹד:  
 כִּי-עֲמֹךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּגְרָא:  
 קִוִּיתִי ייִ קִוְיָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הִחַלְתִּי:  
 נַפְשִׁי לֹא-דַנִּי מִשְׁמָרִים לְפָקֵד שְׁמָרִים לְפָקֵד:  
 יַחַל יִשְׂרָאֵל אֶל-ייִ כִּי-עַם-ייִ הַחֲסִד  
 וְהַרְבֵּה עָמוּ פְדוּת:  
 וְהוּא יִפְדֶּה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תְּבַא לְפָנֶיךָ תִּפְלֵתָנוּ. וְאֵל תִּתְעַלֵּם  
 מִתַּחֲנוּנָנוּ: שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֲזֵי פָנִים וְקָשִׁי עֲרָף לֹמֵר לְפָנֶיךָ ייִ  
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאנוּ: אֲבָל  
 אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ חַטָּאנוּ:

אֲשַׁמְנוּ. פָּגַדְנוּ. גָּזְלָנוּ. דִּבְרָנוּ לְפִי:  
 הִעֲוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זָדְנוּ. חָמְסְנוּ. טָפְלָנוּ שָׁקֵר:  
 יַעֲצָנוּ רָע. פָּזַבְנוּ. לָצָנוּ. מָרְדְנוּ. גֵּאצָנוּ:  
 סָרְבְנוּ. עֲוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרְבְנוּ. קָשִׁינוּ עֲרָף:  
 רָשַׁעְנוּ. שָׁחַתְנוּ. תַּעֲבָנוּ. תָּעִינוּ. תַּעֲמָעְנוּ:

We turn away from Your commandments and good judgment but it does not help us. Your justice exists whatever happens, for You work for truth, but we bring about evil.

*The following form of confession, or the one on the facing page, may be used.*

**A GENERAL  
CONFESSIO**

Our God and God of all creation, we have caused more harm than we can remember and hurt more people than we ever realised, both by what we have done and by what we have neglected to do. We dare not see the effects of our sins. Because of Your great mercy, even for these we ask Your pardon and forgiveness.

We ask Your pardon not only for the great sins, but for the small ones as well. Both are part of our daily life, and You alone know what is great and small.

For not listening to Your voice within us

For denying the needs of our soul

For making this world a god

Forgive us, pardon us and grant us atonement.

For not doing ourselves justice

For giving our money and withholding ourselves

For shrugging our shoulders

Forgive us, pardon us and grant us atonement.

For passing the blame to others

For using them for our own ends

For not taking responsibility

Forgive us, pardon us and grant us atonement.

For hoarding grudges and insults

For refusing to let go

For abandoning hope

Forgive us, pardon us and grant us atonement.

For making God in our own image

For our hypocrisy and self-righteousness

For profaning holy things

Forgive us, pardon us and grant us atonement.

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל-הַבָּא עֲלֵינוּ. כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

*The following form of confession, or the one on the facing page, may be used.*

For the sin we committed against You, through evading and avoiding, because we could not face the truth.

For our flight into hypocrisy and deception because we did not dare to speak it.

For the facts we dissembled, and all we glossed over, for the excuses we made.

וְעַל כָּל־מַעֲלֹת סְלִיחוֹת סָלַח לָנוּ. מִחַל לָנוּ. בְּפָר־לָנוּ:

For feeding our bodies and starving our souls.

For interfering with the souls of others, and neglecting their needs.

For shifting our responsibilities, for reproaches and recriminations.

וְעַל כָּל־מַעֲלֹת סְלִיחוֹת סָלַח לָנוּ. מִחַל לָנוּ. בְּפָר־לָנוּ:

For our foolishness, our folly and false standards.

For seeing these things only in others, never in ourselves.

For our complacency which blinds us, and our self-righteousness which lessens us.

וְעַל כָּל־מַעֲלֹת סְלִיחוֹת סָלַח לָנוּ. מִחַל לָנוּ. בְּפָר־לָנוּ:

For calculating kindness and measuring out pity.

For charity that is cold, and prayers without feeling.

For sending in accounts for love.

וְעַל כָּל־מַעֲלֹת סְלִיחוֹת סָלַח לָנוּ. מִחַל לָנוּ. בְּפָר־לָנוּ:

**A PERSONAL  
CONFESSIO**

For not growing up  
 For believing only in this life  
 For forgetting eternity  
 Forgive us, pardon us and grant us atonement.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתַּכַּפֵּר לָנוּ  
 עַל-כָּל-חַטָּאתֵינוּ. וְתִמְחַל לָנוּ עַל-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ. וְתִסְלַח לָנוּ  
 עַל-כָּל-פְּשָׁעֵינוּ:

Our God and God of our fathers, have mercy on us and pardon all our sins; grant atonement for all our iniquities, forgiveness for all our transgressions.

*A SILENT  
 CONFESSION*

Our God and God of all creation, we remember in silence our secret sins and private failures in the year that has passed. They may be known to no one else but they are known to You, and we ask Your help and pardon.

*Some time should be left for silent meditation and confession.*

Our God and God of our fathers, forgive us, pardon us and grant us atonement.

For we are Your people and You are our God.

We are Your children and You are our father.

We are Your servants and You are our master.

We are Your community and You are our portion.

We are Your inheritance and You are our destiny.

We are Your flock and You are our shepherd.

We are Your vineyard and You are our keeper.

We are Your work and You are our creator.

We are Your beloved and You are our friend.

We are Your own and You are our nearest.

We are Your people and You are our king.

We are the people known to You and You are  
 the God made known by us.

For the appeals that we ignored, and the people whom we refused.  
 For the affection which died, and our love that became bitter.  
 For the visions which faded, the ideals we neglected, and the opportunities we lost.

וְעַל כָּל־מִסְלָחֵינוּ וְעַל כָּל־מִסְלָחֵי אֲלוֹהֵי סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. כַּפֹּר-לָנוּ:

For the fear of change and renewal, and for our unbelief.  
 For saying prayers aloud, but refusing to listen.  
 For being our own worst enemy.

וְעַל כָּל־מִסְלָחֵינוּ וְעַל כָּל־מִסְלָחֵי אֲלוֹהֵי סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. כַּפֹּר-לָנוּ:

Our God and God of all creation, we remember in silence our secret sins and private failures in the year that has passed. They may be known to no one else but they are known to You, and we ask Your help and pardon.

*Some time should be left for silent meditation and confession.*

וְעַל כָּל־מִסְלָחֵינוּ וְעַל כָּל־מִסְלָחֵי אֲלוֹהֵי סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ. כַּפֹּר-לָנוּ:

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ: אָנוּ בְנֶיךָ וְאַתָּה אֲבֵינוּ:

אָנוּ עַבְדֶּיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ: אָנוּ קְהֵלֶיךָ וְאַתָּה חֻלְקֵנוּ:

אָנוּ נַחֲלָתְךָ וְאַתָּה גוֹרְלֵנוּ: אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:

אָנוּ כְרֵמְךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ: אָנוּ פְּעֻלָּתְךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ:

אָנוּ רְעִיתְךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ: אָנוּ סִגְלָתְךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ:

אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מְלַכֵּנוּ: אָנוּ מְאֻמְרֶיךָ וְאַתָּה מְאֻמְרֵנוּ.

*One of the following two passages.*

*I*  
**OUR FATHER**  
**OUR KING**

Our Father, our King, we have sinned before You.  
 Our Father, our King, we have no king but You.  
 Our Father, our King, help us for Your own sake.  
 Our Father, our King, grant us a new year of goodness.  
 Our Father, our King, keep Your children safe from disease and violence,  
 hunger and persecution.  
 Our Father, our King, abolish all oppressive laws against us.  
 Our Father, our King, bring true healing to our sick.  
 Our Father, our King, pardon us and forgive all our iniquities.  
 Our Father, our King, record us in the Book of Life for a decent  
 life and livelihood.  
 Our Father, our King, remember that we are but dust.  
 Our Father, our King, remember us for a good life.  
 Our Father, our King, record us in the Book for redemption  
 and salvation.  
 Our Father, our King, strengthen Your people Israel.  
 Our Father, our King, help us to return to You in complete  
 repentance.  
 Our Father, our King, hear our voice, show us Your mercy  
 and compassion.  
 Our Father, our King, spare us, our young and our children.  
 Our Father, our King, let this hour be an hour of mercy  
 and a time You favour.  
 Our Father, our King, do this because of those who are killed  
 in Your name.  
 Our Father, our King, do not send us away empty from Your  
 presence.  
  
 Our Father, our King, answer us with Your grace, for we lack good  
 deeds; deal with us in charity and love, and save us.

*One of the following two passages.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ זֹולָתְךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. חַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. פְּלֵה דְבָר וְחַרְב וְרָעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִית  
 וּמִגָּפָה מִבְּנֵי בְרִיתְךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. בַּטֵּל מֵעֲלֵינוּ כָּל-גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. שְׁלַח רַפּוּאָה שְׁלָמָה לְחֹלֵי עַמֶּךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. מַחַל לָנוּ וּסְלַח לְכָל-עֲוֹנוֹתֵינוּ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. כְּחַבְנוּ בְּסִפּוֹר פְּרִנְסָה וְכִלְפָּלָה:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. זְכוֹר כִּי עָפָר אָנֹחֵנוּ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. זְכַרְנוּ לְחַיִּים טוֹבִים:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. כְּחַבְנוּ בְּסִפּוֹר גְּאֻלָּה וַיִּשׁוּעָה:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. הַחַזִּירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. שְׁמַע קוֹלְנוּ חוּס וְרַחֵם עֲלֵינוּ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. חַמּוּל עֲלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּיֵנוּ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. תְּהִי הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים  
 וְעַת רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קְדוֹשְׁךָ:  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. אַל תִּשְׁיבְנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ:  
  
 אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. חַנּוּנוּ וְעֲנָנוּ. כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.  
 עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסֵּד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

GOD'S  
HELP

The public prayers come to their close, but our private prayers remain and continue with us outside this place. The days of self-examination and judgment are upon us, upon each one of us alone and upon all of us together in community.

We know how hard it is to change and without help the task would be beyond us. For we battle against a selfish society and the selfishness within us. We face what we have tried to avoid in ourselves. We try to conquer the habits of a lifetime.

Lord God of power and might, who performed wonders for our ancestors and led them out of their ignorance and darkness into knowledge and light, perform a wonder in us too. Lead us step by step to goodness and atonement.

May this be Your will. Amen.

*One of the following two piyyutim.*

I GOD ANSWERED US	He answered Abraham our father on Mount Moriah.	May He answer us.
	He answered his son Isaac, bound on the altar.	May He answer us.
	He answered Jacob, praying at Beth El.	May He answer us.
	He answered Moses at Mount Sinai.	May He answer us.
	He answered Aaron bringing his sacrifice.	May He answer us.
	He answered Hannah at Shilo.	May He answer us.
	He answered David and Solomon his son in Jerusalem.	May He answer us.
	He answered Elijah on Mount Carmel.	May He answer us.
	He answered Jonah in the belly of the fish.	May He answer us.
	He answered Daniel in the lions' den.	May He answer us.
	He answered Mordechai and Esther in the city of Shushan.	May He answer us.

The public prayers come to their close, but our private prayers remain and continue with us outside this place. The days of self-examination and judgment are upon us, upon each one of us alone and upon all of us together in community.

We know how hard it is to change and without help the task would be beyond us. For we battle against a selfish society and the selfishness within us. We face what we have tried to avoid in ourselves. We try to conquer the habits of a lifetime.

Lord God of power and might, who performed wonders for our ancestors and led them out of their ignorance and darkness into knowledge and light, perform a wonder in us too. Lead us step by step to goodness and atonement.

May this be Your will. Amen.

*One of the following two piyyutim.*

הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמֹּרִיָּה
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְיִצְחָק בְּנוֹ כְּשֹׁנְעָקֵד עַל גֹּב הַמִּזְבֵּחַ
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְמֹשֶׁה בְּחֹרֵב
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְאַהֲרֹן בַּמִּחָתָה
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְחַנָּה בְּשִׁלֹה
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְדָוִד וְשְׁלֹמֹה בְּנוֹ בִירוּשָׁלַיִם
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְאַלְיָהוּ בְּהַר הַכְּרִמָּל
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְיוֹנָה בְּמַעַי הַדָּגָה
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְדָנְיָאֵל בְּגֹב הָאֲרִיֹת
הוא יַעֲנֵנוּ.	מִי שְׁעָנָה לְמֹרְדֵכַי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּיָּרָה

He answered Ezra the Scribe in exile.  
May He answer us.

He answered Yochanan ben Zakkai when the Temple was destroyed.  
May He answer us.

He answered Akiba in the hour of his martyrdom.  
May He answer us.

He answered Maimonides who sought Him with reason.  
May He answer us.

He answered the Baal Shem Tov who saw the holy in the profane.  
May He answer us.

He answered the *chalutzim*, who made the desert bloom.  
May He answer us.

He answered Moses Mendelssohn, who sought our enlightenment.  
May He answer us.

He answered Leo Baeck as darkness descended.  
May He answer us.

He answered Anne Frank who conquered hatred.  
May He answer us.

He answered the refugees, who rebuilt their Jewish life.  
May He answer us.

He answered the righteous and pious, the honest and the upright.  
May He answer us.

II Guardian of Israel, guard the remnant of Israel.  
GUARDIAN OF ISRAEL Let Israel not perish who daily declare: 'Hear O Israel!'

Guardian of this unique nation, guard the remnant  
of a people who are one;  
Let this nation that stands alone not perish,  
who daily declare: 'The Lord is our God, the Lord is One!'

Guardian of this holy nation, guard the remnant of a holy people.  
Let this holy nation not perish, who daily declare:  
'Holy, holy is the Lord!'

You, who are moved by prayer and reached by supplication,  
accept the prayers and supplications of our troubled  
generation, for there is no one else to help.

הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְעֹזְרָא בְּגוֹלָהּ  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְיוֹחָנָן בֶּן זַכַּי יוֹם חֲרָבַן הַבַּיִת  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְרַבִּי עֲקִיבָא בְּשַׁעַת נְסִיוָנוּ  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְרַבֵּנוּ מֹשֶׁה בֶּן מִיָּמוֹן עֵת דְּרָשׁוּ  
הוא יעֲנֵנוּ. בְּדַרְכֵי הַחֲכָמָה  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְרַבִּי יִשְׂרָאֵל בְּעַל שֵׁם טוֹב  
הוא יעֲנֵנוּ. שְׂרָאָה אֶת־הַקְּדוּשָׁה בְּתוֹךְ הַחֲלִין  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְחַלּוּצִים שֶׁהִפְרִיחוּ אֶת־הַשְּׂמָמָה  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְמֹשֶׁה מְגִדְלוֹסוֹן עֵת בְּקֵשׁ  
הוא יעֲנֵנוּ. לְהַאִיר אוֹתָנוּ בְּאוֹר הַהִשְׁפָּלָה  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְלֵיאוּ בֶּקַע עֵת יַרְדָּה הַחֲשֵׁכָה  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְאַנָּה פְּרָאנֶק שֶׁכִּבְּשָׁה אֶת־הַשְּׂנֹאָה  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְפְלִיטִים אֲשֶׁר שָׁבוּ וּכְנוּ חַיִּי  
הוא יעֲנֵנוּ. יְהוּדוֹת בְּקָדָם  
הוא יעֲנֵנוּ. מי שְׁעָנָה לְצַדִּיקִים וְלַחֲסִידִים לְתַמִּימִים  
וְלִישְׂרִים

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵי יִשְׂרָאֵל  
וְאֵל יֵאבֹד יִשְׂרָאֵל הַאֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵי עַם אֶחָד  
וְאֵל יֵאבֹד גּוֹי אֶחָד הַמְּיַחֲדִים שְׁמֶךָ.  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

שׁוֹמֵר גּוֹי קְדוֹשׁ. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵי עַם קְדוֹשׁ  
וְאֵל יֵאבֹד גּוֹי קְדוֹשׁ הַמְּשַׁלְּשִׁים  
בְּשִׁלּוּשׁ קְדוּשָׁה לְקְדוּשׁ:

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים וּמְתַפִּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים.  
הַתְרַצָּה וְהִתְפִּיֵּס לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר:

Our Father, our king, answer us with Your grace,  
for we lack good deeds.

Deal with us in charity and love and save us.

We do not know what to do — so we turn to You.  
Remember Your mercy and love, for they endure forever.

May Your love be with us, for we hope in You.  
Do not recall the sins of our past.  
In Your mercy help us soon, for we are brought so very low.

Have mercy on us, O Lord, have mercy, for we have had  
our fill of shame.  
You alone know our real nature; remember that we are but dust.

Help us, O Lord of deliverance, for the sake of Your glory.  
Save us and forgive all our sins, for such is Your nature.

Let us magnify and let us sanctify the great name of God in the world which He created according to His will. May His kingdom come in your lifetime, and in your days, and in the lifetime of the family of Israel — quickly and speedily may it come. Amen.

May the greatness of His being be blessed from eternity to eternity.

Let us bless and let us extol, let us tell aloud and let us raise aloft, let us set on high and let us honour, let us exalt and let us praise the Holy One — blessed be He! — though He is far beyond any blessing or song, any honour or any consolation that can be spoken of in this world. Amen.

May the prayers and pleas of all Israel be accepted by their Father in heaven. Amen.

May great peace from heaven and the gift of life be granted to us and to all the family of Israel. Amen.

May He who makes peace in the highest bring this peace upon us and upon all Israel. Amen.

*The service concludes with Yigdal (page 165) or V'ye'etayu (page 589) or Avinu Malkenu (page 159).*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ. חַנּוּנוּ וְעַנּוּנוּ. כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסְדֵּךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

וְאִנְחָנוּ לֹא נָדַע מָה נַעֲשֶׂה. כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ.

זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְהוָה וְחַסְדֶּיךָ. כִּי מֵעוֹלָם הִמָּה:

יְהִי חַסְדְּךָ יְהוָה עֲלֵינוּ כְּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.

אַל תִּזְכֹּר-לָנוּ עֲוֹנוֹת רֵאשֹׁנִים.

מַהֲרָ יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי נִלְוֵנוּ מָאֵד:

חַנּוּנוּ יְהוָה חַנּוּנוּ. כִּי רַב שָׁבַעְנוּ בּוֹ. בְּרָגוּ רַחֵם תִּזְכֹּר.

כִּי הוּא יָדַע יְצָרְנוּ זְכוּר כִּי עֹפֵר אֲנַחְנוּ:

עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ.

וְהַצִּילְנוּ וְכַפֵּר עַל חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

**יִתְגַּדַּל** וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ.  
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דִי-

כָּל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי-קֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא לְעֵלְא

מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דִּי-אֲמִירָן

בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן דִּי

בְּשַׁמַּיָּא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שַׁמַּיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל.

וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-

יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*The service concludes with Yigdal (page 164) or V'ye'etayu (page 588) or Avinu Malkenu (page 158).*

Eternal Lord who ruled alone  
before creation of all forms,  
when all was made at His desire  
then as the king was He revealed.

And after everything shall end  
alone, in wonder, will He reign,  
as once He was, so is He now,  
the glory that will never change.

He is the One, no other is  
to be compared, to stand beside,  
neither before, nor following,  
His is the strength and His the might.

This is my God, my life He saves,  
the rock I grasp in deep despair,  
the flag I wave, the place I hide,  
He shares my cup the day I call.

Within His hand I lay my soul  
both when I sleep and when I wake,  
and with my soul my body too,  
my Lord is close I shall not fear.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ בְּטֵרֵם כָּל-יְצִיר נִבְרָא:

לַעֲת נַעֲשֶׂה כַחֲפָצוֹ כֹּל. אִזִּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:

וְאַחֲרֵי כְּכֹלֹת הַכֹּל. לְבָדוֹ יִמְלוֹךְ נִוְרָא:

וְהוּא הָיָה. וְהוּא הֵנָּה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה:

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי. לְהַמְשִׁילוֹ לְהַחֲבִירָה:

כְּלִי רֵאשִׁית כְּלִי תְּכֵלִית. וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה:

וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גֹאֲלִי. וְצוֹר חֲבֵלִי בְּיוֹם צָרָה:

וְהוּא נָסִי וּמְנוּסִי. מְנַת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא:

כְּבִדּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישָׁן וְאֶעִירָה:

וְעַם רוּחִי גֹנְתִי. אֲדַנִּי לִי וְלֹא אֵירָא:

